

25-06-2003

L-17

AS BERREN

Eve Uibo

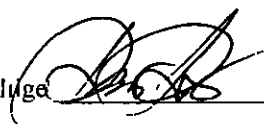
2002. A. MAJANDUSAASTA ARUANNE

Majandusaasta algus	01.01.2002
Majandusaasta lõpp	31.12 2002
Registrikood	10725187
Juriidiline aadress	Tuukri 58 10120 Tallinn
Telefon	662 3573
Faks	662 3575
E-mail	berren@uninet.ee
Audiitor	Liili Kask Balti Audit OÜ
Põhitegevusala	ravimifirmade, ravimite ja muude tervishoiu- toodete esindamine, turustamise ja reklaami korraldamine



Sisukord

Uldine informatsioon ettevõtte kohta	3
Juhatuse tegevusaruanne	4
Raamatupidamise aastaaruanne	
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Omakapitali muutuse aruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Lisad raamatupidamise aastaaruandele	
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused	9
Lisa 2 Materiaalne põhivara	11
Lisa 3 Maksud	11
Lisa 4 Kasutus- ja kapitalirendid	12
Lisa 5 Aktsiakapital	12
Lisa 6 Realiseerimise netokaive	12
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	13
Auditori järeldusotsus	14
Majandusaasta kasumijaotamise ettepanek	15
Juhatuse nõukogu allkirjad 2002 a majandusaasta aruandele	16



Üldine informatsioon ettevõtte kohta

AS Berren on Soome eraisikule kuuluv ettevõtte, mis on asutatud OU Baltpharma Marketing ja Berren OU uhinemise tulemusel 2001 aastal. Ettevõtte põhitegevusalad on

ravimifirmade, ravimite ja muude tervishoiutoodete esindamine,
turustamise ja reklaami korraldamine,
samuti eelpooltoodud ravimifirmade, ravimite ja muude tervishoiutoodetega
seonduvate kauba- ja teenindusmarkide ning patentide registreerimise korraldamine

Ettevõtte netokaibest moodustab eksport 99,82% AS-s Berren tootab 7 tootajat

Kontaktandmed

Juridiline aadress	Tuukri 58 10120 Tallinn
Telefon	662 3573
Faks	662 3575
E-mail	berren@uninet.ee
Registrikood	10725187
Auditor	Balti Audit OU Lilli Kask



Juhatuse tegevusaruanne

AS Berren peamine tegevusala on ravimite, loodustoodete ja muude tervisetoodete reklaami- ja muugitoetuse, ravimite registreerimise ja konsultatsiooniteenuse osutamine firmadele, kes soovivad oma tooteid turustada Eestis ning samal ajal ei ole huvitatud oma esinduskontori loomisest Eestis

AS Berren poolt pakutav teenus hõlmab

- Toodete registreerimist
- Hinnakujundust ja analuusi
- Turusituatsiooni ja konkurentsianalüüsi
- Muugiprognose
- Reklaamikampaaniate ettevalmistamist ja läbiviimist
- Ravimiesitlejate poolt tehtavat muugiedendustööd apteekides, raviasutustes ja võtmeklientide juures

2002 a netokaibest moodustas 99,82% eksport 2002 aastal olid lepingud tervisetoodete tootjatega Soomest, Taanist, Suurbritanniast, Norrast, Austriast, Saksamaalt, Šveitsist, Latist ja Leedust Samal ajal lõpetasime mõned lepingud seoses strateegiliste muudatustega tootjate poolel

2003 aastal on plaanis kaivet kasvatada läbi uute lepingute sõlmimise ja uute teenuste turule toomise Samuti planeerime kaibe ja kasumi kasvu läbi olemasolevate teenuste kvaliteedi tõstmise ning konkurentsivõimelisemaks muutmise

AS Berren tootajate arv 2002 a oli 7 tootajat Tegevjuhi tootasu oli 324 tuhat krooni Tootajate tootasu uldsumma oli 1,363 miljonit krooni



SISSE TULNUD

RAAMATUPIDAMISBILANSS seisuga 31.detsember 2002 25 -06- 2003

AKTIIVA		31 dets 2002	01 jaan 2002
I	KAIBEVARA		
1	Kassa ja pangakontod	368 882	237 997
2	Nõuded ostjate vastu		
	ostjate laekumata arved	265 566	221 217
3	Mitmesugused nõuded		
	avansid hankijatele	7 408	4 825
	muud lühiajalised nõuded	396	0
4	Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
	maksude ettemaksed ja tagasinõuded	80 848	29 239
	muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	23 027	37 678
5	Vuitnõuded		
	nõuded aruandeliste isikutele	2 473	10 215
	KÄIBEVARA KOKKU	748 600	541 171
II	PÕHIVARA		
1	Materiaalne põhivara	281 236	401 490
2	Akumuleeritud põhivara kulum	-163 195	-217 088
	PÕHIVARA KOKKU	118 041	184 402
	AKTIIVA KOKKU	866 641	725 573

PASSIVA			
1	Võlakohustused		
	tagatiseta võlakohustused	0	31 942
	lühiajaline laen krediidiasutuselt	0	1 725
2	Ostjate ettemaksed	0	0
3	Võlad hankijatele		
	hankijatele tasumata arved	132 957	38 770
4	Maksuvõlad	127 445	142 925
5	Vuitvõlad		
	võlad toovõtjatele	70 502	93 301
	võlad aruandeliste isikutele	0	14
	muud vuitvõlad	44 013	56 762
	LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU	374 917	365 439
II	OMAKAPITAL		
1	Osakapital nimivaartuses	440 000	440 000
2	Reservid		
	kohustuslik reservkapital	16 508	15 868
3	Eelmiste aastate jaotamata kasum	-96 374	-108 524
	Aruandeaasta kasum/kahjum	131 590	12 790
	OMAKAPITAL KOKKU	491 724	360 134
	PASSIVA KOKKU	866 641	725 573



Jalilanna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

25 -06- 2003

KASUMIARUANNE

2002 aastal 2001 aastal

ÄRITULUD

1	Realiseerimise netokaive	4 176 048	4 726 222
2	Muud aritulud	40 790	37 397
	KOKKU ARITULUD	4 216 838	4 763 619

ÄRIKULUD

3	Mitmesugused tegevuskulud	2 161 041	2 610 314
4	Toojõu kulud		
	a) palgakulu	1 363 098	1 496 686
	b) sotsiaalmaksud	449 824	493 909
5	Kulum		
	Põhivara kulum	68 139	110 130
6	Muud arikulud	36 737	42 183
	KOKKU ÄRIKULUD	4 078 839	4 753 222

	ÄRIKASUM	137 999	10 397
--	-----------------	----------------	---------------

7	Finantstulud muud intressi- ja finantstulud	304	2 393
8	Finantskulud muud intressi- ja finantskulud	6 713	0

	KASUM MAJANDUSTEGEVUSEST	131 590	12 790
--	---------------------------------	----------------	---------------

	ARUANDEAASTA PUHASKASUM	131 590	12 790
--	--------------------------------	----------------	---------------



OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

Berren OU

	aktsiakapital	reservkapital	eelnevate perioodide kasum/kahjum	aruandeaasta kasum/kahjum	kokku
31.12.00	400 000	9 376	-56 402	-71 615	281 359
2000 a kasumist			-71 615	71 615	
29.01.01	400 000	9 376	-128 017	0	281 359

Baltpharma Marketing OÜ

	aktsiakapital	reservkapital	eelnevate perioodide kasum/kahjum	aruandeaasta kasum/kahjum	kokku
31.12.00	40 000	6 492	123 300	-103 807	65 985
2000 a kasumist			-103 807	103 807	
ühinemisbilansist				-49	
29.01.01	40 000	6 492	19 493		65 985

BERREN AS (Berren OÜ ja Baltpharma Marketing OU ühinemisel)

	aktsiakapital	reservkapital	eelnevate perioodide kasum/kahjum	aruandeaasta kasum/kahjum	kokku
29.01.01	440 000	15 868	-108 524		347 344
2001 a kasum				12 790	
31.12.01	440 000	15 868	-108 524	12 790	360 134

31.12.01	440 000	15 868	-108 524	12 790	360 134
Eraldis reservkapitali					
2001 a kasumist		640		-640	
2001 a kasum			12 150	-12 150	
2002 a kasum			0	131 590	131 590
31.12.02	440 000	16 508	-96 374	131 590	491 724

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

25 -06- 2003

RAHAVOOGUDE ARUANNE

2002 aastal 2001 aastal

Äritegevus

Puhaskasum	131 590	12 790
Põhivara amortisatsioon	68 139	110 130
Kaibevara /v a raha/ jaakide muutus	-76544	164 866
Lühiajaliste kohustuste jaakide muutus	8 083	-177 781
Kokku:	131268	110 005

Investeering

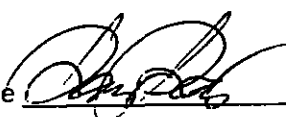
Laekunud põhivara muugist	51 554	84 746
Tasutud põhivara eest	-53332	-39 294
Kokku:	-1778	45 452

Finantseering

Tasutud kap rendi maksed	31 942	-28 928
Kasum/kahjum valuutakuusi muutusest	-30 547	-1837
Kasum/kahjum põhivara muugist		68
Kokku:	1395	-30 697

Rahajäägi muutus	130 885	124 760
-------------------------	----------------	----------------

01 01	237 997	113 237
31 12	368 882	237 997
Raha ja pangakontode muutus	130 885	124 760



Lisad raamatupidamise aastaaruandele

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

AS Berren 2002 a raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiipi. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 1 jaanuaril 1995 a jõustunud raamatupidamise seaduses, Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendites ning Vabariigi Valitsuse ja rahandusministri vastavasisulistes määrustes, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatakse aruühingut jätkuvalt tegutseva organisatsioonina ja raamatupidamises on jätkuvalt kasutatud samu arvestusmeetodeid, hindamisaluseid, aruandlusviise ja aruandeskeeme.

Kasumiaruanne on koostatud skeem 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassa ja arvelduskonto jaake.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lahtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga konkreetse kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid kasuliku tooeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 4000 krooni. Varad, mille kasulik tooiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 4000 krooni, kantakse kasutusele võtmise hetkel 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud vahevaatustlike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooni määr on enamike objektide puhul 20%.

Kapitali- ja kasutusrendid

Kapitalirendina kajastatakse renditehinguid kõigil juhtudel, kui esineb vähemalt üks alljärgnevatest tingimustest:

- Tallinna Linnakohtu
Registriosakond
SISSE TULENUD
2003-06-26
- 1) Rentnik ei saa ühepoolselt enne rendilepingus toodud tingimuste tähtsust või rendiperioodi lõppemist rendisuhet lõpetada ilma, et ta peaks tegema lisanduvaid valjamakseid
 - 2) Renditud varaobjekti omandiõigus laheb rendiperioodi kestel või selle lõppedes rentnikule üle

Kõik ulejaanud tehingud kajastatakse kasutusrendina

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi tulumaksuseadusele maksustatakse ettevõtte poolt residentist füüsilisele isikule ja mitteresidentidele välja makstavaid dividende (26/74 netodividendina väljamakstud summalt). Seega ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste vaartuse vahel, millelt tekiks edasilukkunud tulumaksu kohustus

Bilansis ei kajastata potentsiaalselt tulumaksu kohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali valjamaksmisel dividendidena. Potentsiaalsed dividendide valjamaksmisega kaasneva tulumaksukohustuse summa sõltub sellest, kas ja millal ettevõtte dividende maksab ning kuidas on ettevõtte osad dividendide valjamaksmise kuupäeval jagunenud residentist ariühingute, residentist füüsiliste isikute ja mitteresidentide vahel.

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse "Eelmiste perioodide jaotamata kasumi" vahendamisena dividendide valjakuulutamise hetkel. Alates 01.01.2003 a kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes

Välisvaluutas toimunud tehingud

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad seisuga 31.12.2002 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud muude tulu ja kuluna.

Tulude arvestus

Tulu teenuste muugist kajastatakse teenuse osutamisel ja arve valjastamisel. Intressitulu on arvestatud kassapõhiselt.



25-06-2003

Lisa 2. Materiaalne põhivara

Põhivara	Inventar	Kapitalirent	Kokku
Soetusmaksumus			
31.12.01	341 191	60 299	401 490
Soetamine	53 332	0	53 332
Müük ja mahakandmine	173 586	0	173 586
Soetusmaksumus			
31.12.02	220 937	60 299	281 236
Akumuleeritud kulum			
31.12.01	209 048	8 040	217 088
Arvestatud kulum	48 039	20 100	68 139
Müüdud ja mahakantud p/v kulum	122 032	0	122 032
Akumuleeritud kulum			
31.12.02	135 055	28 140	163 195
Jääkmaksumus			
31.12.01	132 143	52 259	184 402
31.12.02	85 882	32 159	118 041

Lisa 3. Maksud

	31.12.2002		31.12.2001	
Maksude ettemaksed ja tagasimõuded				
Kaibemaks	80 848	0	29 771	0
Maksuvõlad				
Tuusilise isiku tulumaks	0	46 941	0	58 837
Litl võtte tulumaks	0	6 324	0	1 932
Sotsiaalkindlustus	0	69 181	0	82 156
Töötuskindlustusmaks	0	3 731	0	0
Kohustuslik kogumispension	0	1 268	0	0
K o k k u	80 848	127 445	29 771	142 925



25-06-2003

Lisa 4. Kasutus- ja kapitalirendid**Kapitalirent**

AS Berren rentis kapitalirendi tingimustel 1 sõiduauto soetusmaksumusega 60,2 tuh krooni alates 2001 a aprillist Kapitalirendileping lõppes 2002 a septembris 2002 aastal on amortisatsiooni arvestatud 12 tuh krooni Aruandeaastal arvestatud intressi 1,2 tuh krooni

Kasutusrent

AS Berren jatkas 2002 a kasutusrendilepingute järgi 6 sõiduauto rentimist, lõpetas 1 sõiduauto kasutusrendi lepingu Kokku olid kasutusrendi kulud aastas 26 tuh krooni ja moodustasid tegevuskuludest 1,2 %

Seisuga 31.12.2002 on AS Berren kehtivate rendilepingute lõppemise ajad ja maksed järgmised

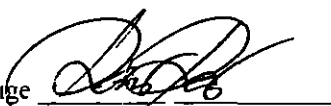
Lepingu nr.	Lepingu lõppemise aeg	Lühiajalised maksed 2003	Pikaajalised maksed 2004	Pikaajalised Maksed 2005
AK9902	15.05.03	3159		
0027875L	15.01.03	3315		
0027871L	15.01.03	3315		
0027873L	15.01.03	3315		
M1689R	05.04.03	20878	13958	3490
0027866L	15.09.04	32632	24478	

Lisa 5. Aktsiakapital

Aktsiaseltsi aktsiakapitaliks on 440 000 krooni, mille moodustavad 44 nimelist aktsiat nimiväärtusega 10 000 krooni

Lisa 6. Realiseerimise netokäive

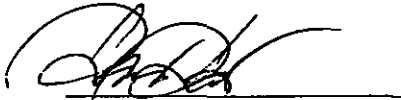
AS Berren realiseerimise netokaibest 2002 a moodustas 99,82 % teenuse eksport Teenust osutati järgmistele maade firmadele
Soomes, Rootsis, Norras, Taanis, Austrias, Saksamaal, Šveitsis, Suurbritannias, Leedus



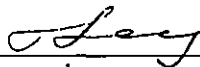
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Käesolevaga deklareerin oma vastutust raamatupidamise aastaaruande eest ja kinnitan, et lehekülgedel 1 kuni 12 toodud AS Berren 2002 a raamatupidamise aastaaruanne

- 1) kajastab ariuhingu finantsseisundit ja majandustulemust õigesti ja õiglaselt,
- 2) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamise tavaga,
- 3) raamatupidamiskohustuslane on jätkuvalt tegutsev



Juhatuse esimees
Rauno Mikael Raukko



Juhatuse liige
Terje Loog

Tallinn, 25 06. 2003 a



25-06-2003

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS BERREN AKTSIONÄRILE

Olen kontrollinud AS Berren 31.12.2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5 kuni 12. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab ettevõtte juhatus. Minu ulesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditorsitegevuse eeskirjadega. Audit on planeeritud ja sooritatatud viisil mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ega ebatäpsusi. Auditi käigus olen valjavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõitu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne, kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega õigesti ja õiglaselt AS-i Berren finantsseisundit seisuga 31. detsember 2002 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Tallinn, 17. juunil 2003



Lili Kask
vannutatud auditor
tunnistus nr 206
Balti Audit

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
25-06-2003

MAJANDUSAASTA KASUMIJAOTAMISE ETTEPANEK

AS Berren jaotamata omakapital seisuga 31.12.2002 oli järgmine

1) eelmiste perioodide jaotamata kasum	-96 374 krooni
2) aruandeaasta puhaskasum	131 590 krooni
Jaotuskõlblik kasum kokku	35 216 krooni

AS Berren juhatus teeb aktsionarile ettepaneku jaotada vaba omakapital alljärgnevalt

- Reservkapitali lisamiseks 6 580 krooni
- Järele jääv vaba omakapital summas 28 636 krooni jätta jaotamata

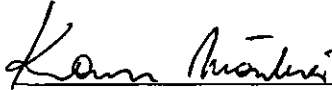


25-06-2003

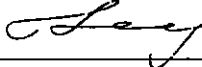
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002.a. majandusaasta aruandele

AS Berren 2002 a majandusaasta aruande allkirjastamine 25 06 2003
(aruanne on kinnitatud aktsionaride koosolekul 25 06 2003 a)


Nõukogu esimees
Pärjo-Irmeli Raukko


Nõukogu liige
Kari Markku Monkare


Juhatuse esimees
Rauno Mikael Raukko


Juhatuse liige
Erje Loog



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
25 -06- 2003

AS Berren aktsionäride nimekiri seisuga 31.05.2003.a.

RAUNO MIKAEL RAUKKO

Elukoht Helsingi, Soome Vabariik

Isikukood 081148-4918

44 nimelist aktsiat

Aktsia nimiväärtus 10 000 krooni